

DE

Mycro Pro Stainless Steel

- Schritt 1: Platzieren des Mainboards auf einer flachen, nicht statischen Oberfläche.
- Schritt 2: Installation der CPU gemäß dem Mainboard-Handbuch.
- Schritt 3: Entfernen der vier (4) Schrauben der Kühler-Retentionshalterungen und Abnehmen der Halterungen.
- Schritt 4: Installieren von vier (4) Montageschrauben in die Kühler- und SAM-Backplate des Mainboards.
- Schritt 5: Auftragen des Thermal Interface Materials (TIM) auf die CPU.
- Schritt 6: Positionieren des CPU-Wasserkühlers auf den vier Montageschrauben.
- Schritt 7: Einsetzen von vier (4) Federn in die jeweiligen Montageaufnahmen.
- Schritt 8: Befestigen des CPU-Wasserkühlers durch Aufsetzen der vier (4) Unterlegscheiben und Montagemuttern (I → II → III → IV) und gleichmäßiges Anziehen der Montagemuttern über Kreuz mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel.

Demontage / Wiedermontage

Nach einer Demontage müssen alle Schrauben des Blocks gleichmäßig über Kreuz beziehungsweise im Sternmuster mit 1 Nm angezogen werden.

V Federkompression / Anpresskraft
Empfohlene Federkompression: 320 N **Anzugsmuster:** Über Kreuz
Anzugsdrehmoment: bis zu 0,15 Nm

Haftungsausschluss: Anpresskraft und bündige Ausrichtung sind Nennwerte. Bei gleichmäßigem Anziehen kann eine höhere Anpresskraft verwendet werden, die den Kontakt verbessern kann. Für Schäden durch unsachgemäße Handhabung oder benutzerseitige Montagefehler übernehmen wir keine Haftung.

Wichtige Hinweise

Dieses Produkt nicht in Kombination mit Wasserkühlungskomponenten aus Aluminium verwenden, die mit dem Kühlmittel in Kontakt kommen, wie z. B. Radiatoren mit Aluminiumkanälen. Es wird empfohlen, geeignete Kühlmittel zu verwenden, die Biozide und Korrosionsinhibitoren enthalten und frei von Partikeln sind, die den Durchfluss beeinträchtigen oder den Kreislauf verstopfen könnten. Vor dem Befüllen sollte das Custom-Wasserkühlungssystem mit einem Luftdrucktester mindestens eine Stunde lang auf Undichtigkeiten geprüft werden. Nach dem Befüllen sollte das System während der ersten 24 Stunden regelmäßig auf mögliche Kühlmittel leaks überprüft werden.

EN

Mycro Pro Stainless Steel

- Step 1: Place the motherboard on a flat, non-static surface.
- Step 2: Install the CPU according to the motherboard manual.
- Step 3: Remove the four (4) screws of the cooler retention brackets and remove the brackets.
- Step 4: Install four (4) mounting screws into the motherboards cooler and SAM backplate.
- Step 5: Apply Thermal Interface Material (TIM) onto the CPU.
- Step 6: Position the CPU water cooler on the four mounting screws.
- Step 7: Insert four (4) springs into their respectivemounting sockets.
- Secure the CPU water block by installing the four (4) washers and mounting nuts (I → II → III → IV) and tightening the mounting nuts evenly in a crosswise pattern using a 2.5 mm hex key.

Disassembly / Reassembly

After disassembly, all screws of the block must be tightened evenly in a crosswise or star pattern to a torque of 1 Nm.

V Spring Compression / Contact Pressure
Recommended spring compression: 320 N **Tightening pattern:** Crosswise **Tightening torque:** up to 0.15 Nm

Disclaimer: The specified contact pressure and flush alignment are nominal values. When the mounting nuts are tightened evenly, a higher contact pressure may be applied, which can improve contact. We accept no liability for damage caused by improper handling or assembly errors made by the user.

Important Notes

Do not use this product in combination with aluminium water-cooling components that come into contact with the coolant, such as radiators with aluminium channels. It is recommended to use suitable coolants containing biocides and corrosion inhibitors and free from particles that could restrict the flow or clog the cooling loop. Before filling, the custom water-cooling system should be tested for leaks with an air pressure tester for at least one hour. After filling, the system should be checked regularly for possible coolant leaks during the first 24 hours.

FR

Mycro Pro Stainless Steel

- Étape 1 : Placement de la carte mère sur une surface plane et non statique.
- Étape 2 : Installation du processeur conformément au manuel de la carte mère.
- Étape 3 : Retrait des quatre (4) vis des supports de rétention du refroidisseur et retrait des supports.
- Étape 4 : Installation de quatre (4) vis de montage dans la plaque arrière du refroidisseur et la plaque arrière SAM de la carte mère.
- Étape 5 : Application du matériau d'interface thermique (TIM) sur le processeur.
- Étape 6 : Positionnement du watercooling CPU sur les quatre vis de montage.
- Étape 7 : Insertion de quatre (4) ressorts dans leurs logements de montage respectifs.
- Étape 8 : Fixez le bloc de refroidissement liquide du processeur en mettant en place les quatre (4) rondelles et écrous de montage (I → II → III → IV), puis serrez uniformément les écrous de montage en croix à l'aide d'une clé Allen de 2,5 mm.

Démontage / Remontage

Après un démontage, toutes les vis du bloc doivent être serrées uniformément en croix ou en étoile avec un couple de 1 Nm.

V Compression des ressorts / Pression de contact
Compression des ressorts recommandée : 320 N **Schéma de serrage :** En croix
Couple de serrage : jusqu'à 0,15 Nm

Clause de non-responsabilité : La pression de contact indiquée et l'alignement des surfaces sont des valeurs nominales. Si les écrous de montage sont serrés uniformément, une pression de contact plus élevée peut être appliquée, ce qui peut améliorer le contact. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par une manipulation incorrecte ou des erreurs de montage commises par l'utilisateur.

Remarques importantes

Ne pas utiliser ce produit avec des composants de refroidissement liquide en aluminium entrant en contact avec le liquide de refroidissement, tels que des radiateurs équipés de canaux en aluminium. Il est recommandé d'utiliser des liquides de refroidissement appropriés contenant des biocides et des inhibiteurs de corrosion, et exempts de particules susceptibles de réduire le débit ou d'obstruer le circuit. Avant le remplissage, le système de refroidissement liquide custom doit être soumis à un test d'étanchéité à l'aide d'un testeur de pression d'air pendant au moins une heure. Après le remplissage, le système doit être contrôlé régulièrement pendant les premières 24 heures afin de détecter d'éventuelles fuites de liquide de refroidissement.

ES

Mycro Pro Stainless Steel

- Paso 1: Colocación de la placa base sobre una superficie plana y no estática.
- Paso 2: Instalación de la CPU según el manual de la placa base.
- Paso 3: Retirada de los cuatro (4) tornillos de los soportes de retención del disipador y extracción de los soportes.
- Paso 4: Instalación de cuatro (4) tornillos de montaje en la placa posterior del disipador y en la placa posterior SAM de la placa base.
- Paso 5: Aplicación del material de interfaz térmica (TIM) sobre la CPU.
- Paso 6: Posicionamiento del bloque de agua de la CPU sobre los cuatro tornillos de montaje.
- Paso 7: Inserción de cuatro (4) muelles en sus respectivos alojamientos de montaje.
- Paso 8: Fije el bloque de refrigeración líquida de la CPU colocando las cuatro (4) arandelas y tuercas de montaje (I → II → III → IV) y apriete uniformemente las tuercas de montaje en cruz con una llave Allen de 2,5 mm.

Desmontaje / Montaje

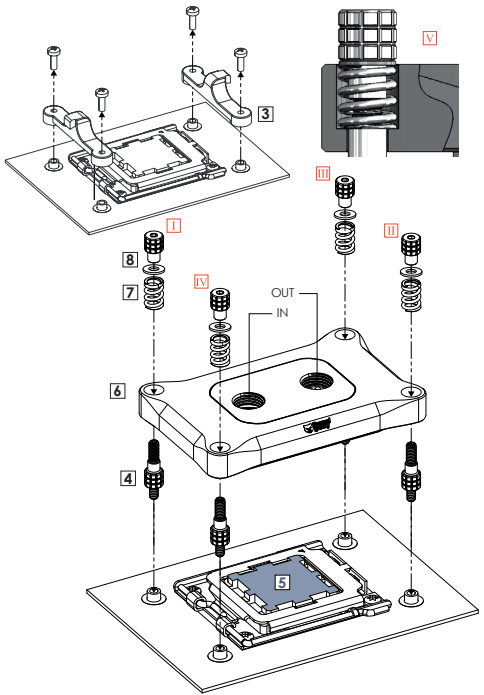
Después del desmontaje, todos los tornillos del bloque deben apretarse uniformemente en cruz o siguiendo un patrón de estrella con un par de 1 Nm.

V Compresión de los resortes / Presión de contacto
Compresión recomendada de los resortes: 320 N **Patrón de apriete:** En cruz
Par de apriete: hasta 0,15 Nm

Exención de responsabilidad: La presión de contacto indicada y la alineación al ras son valores nominales. Si las tuercas de montaje se aprietan uniformemente, puede aplicarse una presión de contacto superior, lo que puede mejorar el contacto. No asumimos ninguna responsabilidad por daños causados por una manipulación inadecuada o por errores de montaje cometidos por el usuario.

Indicaciones importantes

No utilice este producto junto con componentes de refrigeración líquida de aluminio que entren en contacto con el líquido refrigerante, como radiadores con canales de aluminio. Se recomienda utilizar líquidos refrigerantes adecuados que contengan biocidas e inhibidores de corrosión y que estén libres de partículas que puedan restringir el flujo u obstruir el circuito. Antes del llenado, el sistema de refrigeración líquida custom debe someterse a una prueba de estanqueidad con un comprobador de presión de aire durante al menos una hora. Después del llenado, el sistema debe revisarse regularmente durante las primeras 24 horas para detectar posibles fugas de líquido refrigerante.



STAINLESS STEEL **Mycro Pro**
AMD AM4 • AM5

Anleitung
Guide
Guida
Guia
ガイド
가이드
инструкции



thermal grizzly
www.thermal-grizzly.com

IT

Mycro Pro Stainless Steel

- 1

Passo 1: Posizionamento della scheda madre su una superficie piana e non statica.
- 2

Passo 2: Installazione della CPU secondo il manuale dell scheda madre.
- 3

Passo 3: Rimozione delle quattro (4) viti delle staffe di ritenzione del dissipatore e rimozione delle staffe.
- 4

Passo 4: Installazione di quattro (4) viti di montaggio nella piastra posteriore del dissipatore e nella piastra posteriore SAM della scheda madre.
- 5

Passo 5: Applicazione del materiale di interfaccia termica (TIM) sulla CPU.
- 6

Passo 6: Posizionamento del waterblock per CPU sulle quattro viti di montaggio.
- 7

Passo 7: Inserimento di quattro (4) molle nei rispettivi alloggiamenti di montaggio.
- 8

Passaggio 8: Fissare il blocco di raffreddamento a liquido della CPU posizionando le quattro (4) rondelle e i dadi di montaggio (I → II → III → IV) e serrando uniformemente i dadi di montaggio in sequenza incrociata con una chiave a brugola da 2,5 mm.

Smontaggio / Rimontaggio
Dopo lo smontaggio, tutte le viti del blocco devono essere serrate uniformemente seguendo uno schema incrociato o a stella con una coppia di 1 Nm.

Ⅴ Compressione delle molle / Pressione di contatto
Compressione delle molle consigliata: 320 N **Schema di serraggio:** Incrociato
Coppia di serraggio: fino a 0,15 Nm
Esclusione di responsabilità: La pressione di contatto indicata e l'allineamento a filo sono valori nominali. Se i dadi di montaggio vengono serrati uniformemente, è possibile applicare una pressione di contatto maggiore, che può migliorare il contatto. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da una manipolazione impropria o da errori di montaggio commessi dall'utente.

Avvertenze importanti
Non utilizzare questo prodotto in combinazione con componenti per il raffreddamento a liquido in alluminio che entrano in contatto con il liquido refrigerante, come radiatori con canali in alluminio.
Si consiglia di utilizzare liquidi refrigeranti adatti, contenenti biocidi e inibitori di corrosione e privi di particelle che potrebbero limitare il flusso o ostruire il circuito. Prima del riempimento, il sistema di raffreddamento a liquido custom deve essere sottoposto a una prova di tenuta con un tester ad aria compressa per almeno un'ora. Dopo il riempimento, il sistema deve essere controllato regolarmente durante le prime 24 ore per rilevare eventuali perdite di liquido refrigerante.

PT

Mycro Pro Stainless Steel

- 1

Passo 1: Colocação da placa-mãe sobre uma superfície plana e não estática.
- 2

Passo 2: Instalação da CPU de acordo com o manual da placa-mãe.
- 3

Passo 3: Remoção dos quatro (4) parafusos dos suportes de retenção do cooler e remoção dos suportes.
- 4

Passo 4: Instalação de quatro (4) parafusos de montagem na placa traseira do cooler e na placa traseira SAM da placa-mãe.
- 5

Passo 5: Aplicação do material de interface térmica (TIM) sobre a CPU.
- 6

Passo 6: Posicionamento do bloco de água da CPU sobre os quatro parafusos de montagem.
- 7

Passo 7: Inserção de quatro (4) molas nos respetivos encaixes de montagem.
- 8

Passo 8: Fixe o bloco de refrigeração líquida da CPU colocando as quatro (4) anilhas e porcas de montagem (I → II → III → IV) e apertando uniformemente as porcas de montagem em cruz com uma chave sextavada de 2,5 mm.

Desmontagem / Remontagem
Após a desmontagem, todos os parafusos do bloco devem ser apertados uniformemente em padrão cruzado ou em estrela com um binário de 1 Nm.

Ⅴ Compressão das molas / Pressão de contacto
Compressão das molas recomendada: 320 N **Padrão de aperto:** Cruzado
Binário de aperto: até 0,15 Nm

Exclusão de responsabilidade: A pressão de contacto indicada e o alinhamento nivelado são valores nominais. Se as porcas de montagem forem apertadas uniformemente, pode ser aplicada uma pressão de contacto superior, o que poderá melhorar o contacto. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por manuseamento incorreto ou erros de montagem cometidos pelo utilizador.

Indicações importantes
Não utilizar este produto em conjunto com componentes de refrigeração líquida em alumínio que entrem em contacto com o líquido de refrigeração, como radiadores com canais de alumínio. Recomenda-se a utilização de líquidos de refrigeração adequados que contenham biocidas e inibidores de corrosão e que não contenham partículas capazes de restringir o fluxo ou obstruir o circuito. Antes do enchimento, o sistema de refrigeração líquida custom deve ser testado quanto a fugas com um testador de pressão de ar durante, pelo menos, uma hora. Após o enchimento, o sistema deve ser verificado regularmente durante as primeiras 24 horas quanto a possíveis fugas de líquido de refrigeração.

CN

Mycro Pro Stainless Steel

- 1

步骤 1：将主板放置在不平整且无静电的表面上。
- 2

步骤 2：根据主板说明书安装 CPU。
- 3

步骤 3：拆下散热器固定支架的四(4)颗螺丝，并移除支架。
- 4

步骤 4：在主板的散热器背板和 SAM 背板上安装四(4)颗安装螺丝。
- 5

步骤 5：将导热界面材料(TIM)涂抹在 CPU 上。
- 6

步骤 6：将 CPU水冷头放置在内四颗安装螺丝上。
- 7

步骤 7：将四(4)个弹簧插入各自的安装槽中。
- 8

步骤 8：装上四（4）个垫圈和安装螺母（ I → II → III → IV ），然后使用 2.5 mm 内六角扳手按对角交叉顺序均匀拧紧安装螺母，以固定 CPU 水冷头。

冷头的拆卸 / 重新组装
拆卸后，必须以对角交叉或星形顺序均匀拧紧冷头的所有螺丝，拧紧扭矩为 1 Nm。

Ⅴ 弹簧压缩量 / 接触压力
建议弹簧压力: 320 N **拧紧顺序:** 对角交叉 **拧紧扭矩:** 最高 0.15 Nm

免责声明： 所示接触压力和齐平位置均为标称值。在均匀拧紧安装螺母的情况下，可以施加更高的接触压力，这可能有助于改善接触效果。对于因操作不当或用户安装错误造成的损坏，我们不承担任何责任。

重要提示
请勿将本产品与会接触冷却液的铝制水冷组件搭配使用，例如带有铝制水道的散热器排。
建议使用含有杀菌剂和缓蚀剂且不含颗粒的合适冷却液，以免颗粒影响流量或堵塞循环系统。
加注前，应使用气压检测仪对定制水冷系统进行至少一小时的泄漏测试。加注后，应在最初 24 小时内定期检查系统是否存在冷却液泄漏。

JP

Mycro Pro Stainless Steel

- 1

手順 1：マザーボードを平坦で帯電していない表面に置く。
- 2

手順 2：マザーボードのマニュアルに従って CPU を取り付けける。
- 3

手順 3：クーラー固定ブラケットの 4 本のネジを取り外し、ブラケットを外す。
- 4

手順 4：マザーボードのクーラーバックプレートおよび SAM バックプレートに 4 本の取付ネジを取り付ける。
- 5

手順 5：CPU にサーマルインターフェースマテリアル(TIM)を塗布する。
- 6

手順 6：CPU ウォータークーラーを 4 本の取付ネジの上に配置する。
- 7

手順 7：4 個のスプリングをそれぞれの取付ソケットに挿入する。
- 8

手順 8：4個のワッシャーと取付ナット（ I → II → III → IV ）を取り付け、2.5 mm の六角レンチを使用して取付ナットを対角線上に均等に締め付け、CPUウォーターブロックを固定します。

ブロックの分解 / 再組み立て
分解後は、ブロックのすべてのネジを対角線または星形の順序で均等に、1 Nmのトルクで締め付けてください。

Ⅴ スプリング圧縮 / 接触圧力
推奨スプリング圧縮力: 320 N **締め付けパターン:** 対角線 **締め付けトルク:** 最大0.15 Nm

免責事項： 記載されている接触圧力および面の位置は公称値です。取り付けナットを均等に締め付ける場合は、より高い接触圧力を加えることができ、接触状態が改善される場合があります。不適切な取り扱いまたはユーザーによる取り付けミスに起因する損傷について、当社は一切の責任を負いません。

重要な注意事項
冷却液と接触するアルミニウム製水冷コンポーネント（アルミニウム製流路を備えたラジエーターなど）と本製品を組み合わせて使用しないでください。殺生物剤および腐食防止剤を含み、流量を低下させたり冷却ループを詰まらせたりする可能性のある粒子を含まない適切な冷却液の使用を推奨します。
充填前に、カスタム水冷システムをエア圧力テスターで少なくとも1時間リークテストしてください。充填後は、最初の24時間、冷却液の漏れがないかシステムを定期的を確認してください。

KR

Mycro Pro Stainless Steel

- 1

1단계: 메인보드를 평평하고 정전기가 없는 표면에 놓는다.
- 2

2단계: 메인보드 설명서에 따라 CPU를 장착한다.
- 3

3단계: 쿨러 고정 브래킷의 나사 4개를 제거하고 브래킷을 분리한다.
- 4

4단계: 메인보드의 쿨러 백플레이트와 SAM 백플레이트에 4개의 장착 나사를 설치한다.
- 5

5단계: CPU 위에 서멀 인터페이스 재료(TIM)를 도포한다.
- 6

6단계: CPU 워터쿨러를 4개의 장착 나사 위에 위치시킨다.
- 7

7단계: 각 장착 소켓에 스프링 4개를 삽입한다.
- 8

8단계: 4개의 와셔와 장착 너트(I → II → III → IV)를 장착한 다음, 2.5 mm 육각 렌치를 사용하여 장착 너트를 대각선 순서로 균일하게 조여 CPU 워터블록을 고정합니다.

블록 분해 / 재조립
분해 후에는 블록의 모든 나사를 대각선 또는 별 모양 순서로 균일하게 1 Nm의 토크로 조여야 합니다.

Ⅴ 스프링 압축 / 접촉 압력
권장 스프링 압축력: 320 N **조임 패턴:** 대각선 **조임 토크:** 최대 0.15 Nm

면책 조항: 명시된 접촉 압력과 표면 정렬은 공칭값입니다. 장착 너트를 균일하게 조일 경우 더 높은 접촉 압력을 적용할 수 있으며, 이를 통해 접촉 상태가 개선될 수 있습니다. 부적절한 취급 또는 사용자의 조립 오류로 인해 발생한 손상에 대해서는 당사가 책임을 지지 않습니다.

중요 안내 사항
알루미늄 채널이 있는 라디에이터와 같이 냉각수와 접촉하는 알루미늄 수평 부품과 함께 본 제품을 사용하지 마십시오. 살생물제와 부식 방지제가 포함되어 있으며, 유량을 방해하거나 냉각 루프를 막을 수 있는 입자가 없는 적합한 냉각수를 사용하는 것이 좋습니다.
냉각수를 주입하기 전에 커스텀 수평 시스템을 공기압 누수 테스터로 최소 1시간 동안 누수 테스트해야 합니다. 냉각수를 주입한 후 처음 24시간 동안 냉각수 누출 여부를 정기적으로 확인해야 합니다.

RU

Mycro Pro Stainless Steel

- 1

Шаг 1: Размещение материнской платы на ровной, неэлектризующейся поверхности.
- 2

Шаг 2: Установка процессора в соответствии с руководством к материнской плате.
- 3

Шаг 3: Снятие четырёх (4) винтов крепёжных скоб кулера и удаление самих скоб.
- 4

Шаг 4: Установка четырёх (4) монтажных винтов в заднюю пластину кулера и SAM-пластину материнской платы.
- 5

Шаг 5: Нанесение термоинтерфейсного материала (TIM) на процессор.
- 6

Шаг 6: Установка водоблока процессора на четыре монтажных винта.
- 7

Шаг 7: Вставка четырёх (4) пружин в соответствующие монтажные гнезда.
- 8

Шаг 8: Закрепите водоблок процессора, установив четыре (4) шайбы и монтажные гайки (I → II → III → IV), затем равномерно затяните монтажные гайки крест-накрест шестигранным ключом 2,5 мм.

Разборка / Повторная сборка блока
После разборки все винты блока необходимо равномерно затянуть крест-накрест или по схеме (звезда) с моментом 1 Н·м.

Ⅴ Сжатие пружин / Прижимное усилие
Рекомендуемое усилие сжатия пружин: 320 N **Схема затяжки:** Крест-накрест
Момент затяжки: до 0,15 Н·м

Отказ от ответственности: Указанное прижимное усилие и расположение поверхностей заподлицо являются номинальными значениями. При равномерной затяжке монтажных гаек допускается использование более высокого прижимного усилия, которое может улучшить контакт. Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные неправильным обращением или ошибками пользователя при монтаже.

Важные указания
Не используйте данное изделие вместе с алюминиевыми компонентами системы жидкого охлаждения, которые контактируют с охлаждающей жидкостью, например с радиаторами, имеющими алюминиевые каналы. Рекомендуется использовать подходящие охлаждающие жидкости, содержащие бициды и ингибиторы коррозии и не содержащие частиц, которые могут ограничить поток или засорить контур. Перед заполнением системуカスタム жидкого охлаждения необходимо проверять на герметичность с помощью пневматического тестера в течение как минимум одного часа. После заполнения в течение первых 24 часов следует регулярно проверять систему на возможные утечки охлаждающей жидкости.